

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2847/95

af 8. december 1995

om transport i forbindelse med gratis levering af rugmel til Georgien og Armenien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1975/95 af 4. august 1995 om aktioner i form af gratis levering af landbrugsprodukter til befolkningerne i Georgien, Armenien, Aserbajdsjan, Kirgistan og Tadsjikistan⁽¹⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2009/95⁽²⁾ blev der fastsat bestemmelser for den i forordning (EF) nr. 1975/95 fastsatte levering af landbrugsprodukter; der bør åbnes en licitation med henblik på levering af 4 000 tons rugmel til Georgien og Armenien;

i betragtning af de nuværende vanskeligheder i disse republikker og de særlige problemer for transport af støtten til disse områder bør nævnte produkter leveres i et parti;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. I henhold til forordning (EF) nr. 2009/95, særlig artikel 2, stk. 1, litra b), afholdes der licitation over omkostningerne ved levering af 4 000 tons (nettovægt) rugmel, jf. bilag I. Indkaldelsen af bud omfatter et parti.

2. Omkostningerne omfatter overtagelse på det i stk. 3 fastsatte trin og transport på passende midler indtil de bestemmelsessteder og inden for de frister, der er fastsat i bilag I.

3. Melet stilles til rådighed, franko stuvet på fartøj, til pålæsning, i en periode på maksimum ti dage, fra de angivne datoer, på følgende måde:

⁽¹⁾ EFT nr. L 191 af 12. 8. 1995, s. 2.

⁽²⁾ EFT nr. L 196 af 19. 8. 1995, s. 4.

— 2 000 netto tons til Armenien stilles til rådighed i havnen i Rotterdam, fra den 8. januar 1996.

— 2 000 netto tons til Georgien stilles til rådighed i havnen i Rotterdam, fra den 20. januar 1996.

Efter udløbet af de ti dage fra ovennævnte datoer skal tilslagsmodtagerne refundere Kommissionen dens udgifter til dækning af alle omkostninger (oplagrung, forsikring, bevogtning, sikkerhedsstilling osv.) som fastsat i artikel 6, stk. 1, litra e), nr. 4, i forordning (EF) nr. 2009/95.

Artikel 2

1. I henhold til artikel 4 i forordning (EF) nr. 2009/95 indgives bud til følgende adresse:

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
EUGFL, Garantisektionen
Afd. VI/G/2
Kontor 10/05 eller 10/08
Rue de la Loi/Wetstraat 130
B-1049 Bruxelles/Brussel

Fristen for indgivelse af bud udløber den 18. december 1995, kl. 12.00 (belgisk tid).

Hvis intet bud antages den 18. december 1995, udløber en ny frist for indgivelse af bud den 28. december 1995, kl. 12.00 (belgisk tid).

I så fald udskydes alle frister i artikel 1 og bilag I med ti dage.

2. Buddet vedrører levering af alle de mængder i et parti, der er omhandlet i artikel 1, stk. 3.

De bydende tager i givet fald hensyn til de losse- og transitpriser, der er anført i bilag V.

3. Den licitationssikkerhed, der er omhandlet i artikel 6, stk. 1, litra f), i forordning (EF) nr. 2009/95, fastsættes til 25 ECU/ton for mel.

4. Den sikkerhed, der er omhandlet i artikel 8, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2009/95, fastsættes til 230 ECU/ton for mel.

Artikel 3

Den overtagelsesattest, der er omhandlet i artikel 10, stk. 1, litra a), andet led, i forordning (EF) nr. 2009/95, udfærdiges som vist i bilag IV eller eventuelt bilag IVa på de i bilag II omhandlede overtagelsessteder og af de i samme bilag omhandlede myndigheder.

Artikel 4

For den i artikel 13 i forordning (EF) nr. 2009/95 fastsatte betaling udsteder kontrolorganet et bevis for fuldstændig afhentning af mængderne for hver destination, så snart

afhentningen er afsluttet, kontraseret af melfabrikanten eller dennes befuldmægtigede, efter modellen i bilag III.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. december 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

*BILAG I***Parti**

ARMENIEN : 2 000 netto tons af rugmel.

Leveringstrin :

Airum via havnene i Poti eller Batumi (varen ikke aflæsset).

Frist for levering i havn :

— 2 000 tons den 11. februar 1996.

GEORGIEN : 2 000 netto tons af rugmel.

Leveringstrin :

Poti eller Batumi (varen losset)

Frist for levering i havn :

— 2 000 tons den 23. februar 1996.

Valget mellem havnene Poti eller Batumi foretages af Kommissionen, alt efter hvor der er kajplads.

*BILAG II***a) Overtagelsessteder i Georgien**

1. Havnen i Poti eller Batumi (varen losset).
2. Myndighed, der er beføjet til at udstede overtagelsesattesten :
Gossudarstvenaya Corporatziya Chleboproductov
Ul. Didi Cheivani No 6
Tbilisi
Mr. Anzar Burdjanadze
Tlf. (78832) 99 86 98 ; fax (78832) 99 67 40.

b) Overtagelsessteder i Armenien

1. Airum (varen ikke aflæsset).
Kontrol af kvalitet og mængde vil blive foretaget ved plomberingen af togvognene i Poti eller Batumi.
Overtagelsesattesten vil blive udstedt ved ankomsten til ovennævnte jernbanestation, efter at det er kontrolleret, om plomberne er intakte og togvognenes antal korrekt.
 2. Myndighed, der er beføjet til at udstede overtagelsesattesten :
Ministry of Agriculture and Food
375010 Yerevan
Dom Pravitelstva
Ploschad Respubliki 1.
-

BILAG III

Forordning (EF) nr. 2847/95

ATTEST FOR AFHENTNING

Undertegnede
(navn, fornavn og stilling)

der handler på vegne af

bekræfter at have overtaget de nedenfor anførte varer :

Produkt :	
Emballering :	
Samlet mængde i tons (netto): (brutto):	
Antal sække : Big bags :	
Sted og dato for overtagelsen :	
Skibets navn :	
Navn og adresse på det firma, der har varetaget transporten :	

Overvågningselskabets navn og adresse : Den stedlige repræsentants navn og underskrift :

Bemærkninger eller forbehold :

Forarbejdningsevirkomhedens
underskrift og stempel

.....

—

BILAG IV

Forordning (EF) nr. 2847/95

ATTEST FOR OVERTAGELSE I HAVNEN I POTI/BATUMI

Undertegnede
 (navn, fornavn og stilling)

der handler på vegne af
 bekræfter at have overtaget de nedenfor anførte varer :

Produkt :	
Emballering :	
Samlet mængde i tons (netto) : (brutto) :	
Antal sække : Big bags :	
Sted og dato for overtagelsen :	
Skibets navn :	
Navn og adresse på det firma, der har varetaget transporten :	

Overvågningsselskabets navn og adresse :

.....

Den stedlige repræsentants navn og underskrift :

.....

Bemærkninger eller forbehold :

.....

De georgiske myndigheders
underskrift og stempel

Myndighedernes
underskrift og stempel

.....

.....

BILAG IVa

Forordning (EF) nr. 2847/95

Tog nr.

OVERTAGELSESATTEST VED TOGVOGNEENES ANKOMST TIL BESTEMMELSESLANDET

Undertegnede
(navn, fornavn og stilling)

der handler på vegne af
bekræfter at have overtaget de nedenfor anførte varer :

Type produkt :

Sted og dato for overtagelse :

Vogn- numre	Plombe- numre	Mængde (nettovægt)	Antal kolli	Dato for grænseover- skridelse	Mængder ⁽¹⁾ , underskrift og bemærkninger
1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.

⁽¹⁾ Udfyldes for vogne, der er kontrolleret, med angivelse af den konstaterede vægt.

Transportfirmaets navn og adresse :

Overvågningsselskabets navn og adresse :

Bemærkninger og forbehold :
.....

Overvågningsselskabets repræsentant
Navn, underskrift og stempel

Støttemodtagerens navn, underskrift og stempel

.....
.....

.....
.....

BILAG V

Transitpriser på georgisk område

ASERBAJDSJAN

(US \$)

Produkt	Losseudgifter (pr. ton)	Transportudgifter inklusive sikkerhed for lasten (pr. ton)		Administrationsudgifter (pr. parti)
		Poti	Batumi	
Kerner				
— kran	4	15,1	16,5	120
— sugepumpe	5,5			
Almindelig last i overdækkede togvogne	6	15,1	16,5	120
Termovogne	7	30,8	33,8	120

ARMENIEN

(US \$)

Produkt	Losseudgifter (pr. ton)	Transportudgifter inklusive sikkerhed for lasten (pr. ton)		Administrationsudgifter (pr. parti)
		Poti	Batumi	
Kerner				
— kran	4	15	17	120
— sugepumpe	5,5			
Almindelig last i overdækkede togvogne	6	15	17	120
Termovogne	7	31	35	120

GEORGIEN

(US \$)

Produkt	Kerner - kran	Kerner - sugepumpe	Almindelig last i overdækkede vogne
Losseudgifter (pr. ton)	3	3,5	5